

CA1

YX71

-T16



3 1761 11635680 9



CANADA

OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

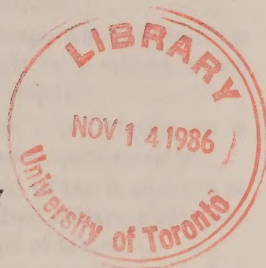
Tax Rebate Discounting Act

Loi sur la cession du droit au reboursement en matière d'impôt

1977-78, c. 25

amended by

1980-81-82-83, c. 47
1985, c. 53



1977-78, c. 25

modifiée par

1980-81-82-83, c. 47
1985, c. 53

Tax Rebate Discounting Regulations

Règlement concernant la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt

established by

SOR/86-108

établi par

DORS/86-108

July 1986

Juillet 1986

WARNING NOTE

Users of this office consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction.

AVERTISSEMENT

La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.



CHAPTER 25

[S.C., 1977-78, c. 25]

An Act relating to the discounting of overpayments of tax under the Income Tax Act and related payments

[Assented to 20th April, 1978]

Short title

1. This Act may be cited as the *Tax Rebate Discounting Act*.

Interpretation

"client"
«client»

2. (1) In this Act,
"client" means a person from whom a discounter acquires a right to a refund of tax to which that person is entitled;

"discounter"

"discounter" means a person who acquires, for a consideration, a right to a refund of tax from a person entitled thereto;

"minimum consideration"
«contrepartie minimale»

"minimum consideration", in relation to a refund of tax, means an amount equal to

(a) where the refund of tax is equal to or less than three hundred dollars, eighty-five per cent of the refund of tax, or

(b) where the refund of tax is greater than three hundred dollars, two hundred and fifty-five dollars plus ninety-five per cent of the amount by which the refund of tax is greater than three hundred dollars;

"Minister"
«ministre»

"Minister" means the Minister of Consumer and Corporate Affairs;

"prescribed"
.Version anglaise seulement

"prescribed" means prescribed by regulations;

"refund of tax"

"refund of tax" means the amount of

(a) an overpayment of tax paid under the *Income Tax Act* or collected pursuant to an agreement entered into under section 7 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrange-*

CHAPITRE 25

[S.C. de 1977-78, c. 25]

Loi concernant les escomptes consentis sur les paiements en trop d'impôt effectués en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et les paiements connexes

[Sanctionnée le 20 avril 1978]

Titre abrégé

1. La présente loi peut être citée sous le titre: *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt*.

Interprétation

2. (1) Dans la présente loi,

«client» désigne la personne de qui un escompteur acquiert un droit à un remboursement d'impôt auquel cette personne a droit;

«client»
"client"

«contrepartie minimale» s'entend, à l'égard d'un remboursement d'impôt, d'un montant égal à, selon le cas :

«contrepartie minimale»
"minimum consideration"

a) quatre-vingt-cinq pour cent du remboursement d'impôt, si ce dernier ne dépasse pas trois cents dollars,

b) deux cent cinquante-cinq dollars en sus du montant que représente quatre-vingt-quinze pour cent du montant du remboursement d'impôt au-delà de trois cents dollars, si ce dernier dépasse trois cents dollars;

«déclaration du revenu» désigne la déclaration du revenu prévue au paragraphe 150(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

«déclaration du revenu»
"return of income"

«escompteur» désigne quiconque acquiert, à titre onéreux, d'une personne à qui un remboursement d'impôt est dû, le droit à ce remboursement;

«escompteur»

«ministre» désigne le ministre de la Consommation et des Corporations;

«ministre»
"Minister"

«remboursement d'impôt» désigne le montant auquel s'élève

«remboursement d'impôt»

ments and Established Programs Financing Act, 1977,

(b) a payment to an individual by virtue of an agreement referred to in paragraph (a) that is other than a refund of an overpayment of tax paid or collected,

(c) an overpayment of unemployment insurance premiums paid under the *Unemployment Insurance Act, 1971*, or

(d) an overpayment of contributions paid under the *Canada Pension Plan*,

and any interest paid on any such overpayment or payment.

"return of income"
«déclaration du revenu»

"return of income" means a return of income pursuant to subsection 150(1) of the *Income Tax Act*;

Where person acquires right to a refund

(2) For the purposes of this Act, a person acquires a right to a refund of tax where that person, as between himself and another person, acquires a right to a refund of tax or to an amount equal to the amount of a refund of tax, notwithstanding that, by virtue of section 80 of the *Financial Administration Act* or any provision of any other Act of Parliament or of the legislature of a province, the refund of tax is not assignable.

Enforcement of right to refund

(3) A right to a refund of tax acquired by a discount from a client is enforceable only between the client and the discounter and nothing in this Act shall be construed as creating any liability between the discounter and Her Majesty. 1977-78, c. 25, s. 2; 1980-81-82-83, c. 47, s. 44; 1985, c. 53, s. 1.

Limitation of discount

3. (1) Any discounter who acquires a right to a refund of tax from a client for a consideration that is less than the minimum consideration in relation to the refund of tax is guilty of an offence.

Determination of consideration

(2) For the purposes of determining the consideration paid or provided by a discounter for the acquisition of a right to a refund of tax from a client, the discount charged by the discounter includes the amount of any fee or charge levied or made by the discounter, or by any person not acting at arm's length (within

a) un paiement en trop d'impôt versé en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou perçu conformément à un accord conclu en vertu de l'article 7 de la *Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis*,

b) un paiement, autre qu'un remboursement d'un paiement en trop d'impôt versé ou perçu, versé à un particulier visé à l'alinéa a),

c) un paiement en trop de primes d'assurance-chômage versées en vertu de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage*, ou

d) un paiement en trop de cotisations versées en vertu du *Régime de pensions du Canada*,

et les intérêts sur de tels paiements en trop ou paiement.

(2) Aux fins de la présente loi, une personne acquiert le droit à un remboursement d'impôt lorsqu'elle devient cessionnaire du droit à un remboursement d'impôt ou au versement d'une somme égale au montant d'un remboursement d'impôt, nonobstant le fait qu'en vertu de l'article 80 de la *Loi sur l'administration financière* ou des dispositions de toute autre loi du Parlement ou de la législature d'une province, le remboursement d'impôt n'est pas cessible.

Acquisition du droit à un remboursement

(3) Le droit à un remboursement d'impôt que l'escompteur a acquis d'un client n'est susceptible de mise en oeuvre qu'entre cet escompteur et ce client et rien dans la présente loi n'a pour effet d'établir un lien de responsabilité quelconque entre un escompteur et Sa Majesté. 1977-78, c. 25, art. 2; 1980-81-82-83, c. 47, art. 44; 1985, c. 53, art. 1.

Mise en oeuvre du droit au remboursement

3. (1) Commet une infraction tout escompteur qui acquiert d'un client un droit à un remboursement d'impôt moyennant une contrepartie inférieure à la contrepartie minimale prévue à l'égard du remboursement d'impôt en question.

Escompte maximal

(2) Dans le calcul de la contrepartie versée ou fournie par l'escompteur pour acquérir d'un client un droit à un remboursement d'impôt, l'escompte exigé par l'escompteur comprend le montant des honoraires ou frais que l'escompteur ou toute personne liée à celui-ci au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* a perçus ou

Calcul de la contrepartie

the meaning of the *Income Tax Act*) with the discounter, for the service of preparing the client's return of income or for any other service directly related to the discounting transaction.

obtenus pour remplir la déclaration du revenu du client ou pour tout autre service directement relié à l'opération d'escompte.

Defence

(3) Subsection (1) does not apply where the refund of tax exceeds the amount estimated to be the refund of tax at the time the right to the refund was acquired if

(a) the consideration paid for the right at that time was equal to or greater than the minimum consideration calculated as if the amount estimated to be the refund of tax were the refund of tax; and

(b) where the refund of tax, calculated for the purposes of this paragraph without reference to any interest on the overpayment or payment making up the refund, exceeds by ten dollars or more the amount estimated to be the refund of tax, the discounter, forthwith after receipt of the refund, pays or makes every reasonable effort to pay to the client the full amount of the excess and, in the event that the excess is not so paid within thirty days thereafter, forthwith remits the excess, together with a true copy of the notice referred to in paragraph 5(b), to the Receiver General to be held on account of any future tax liability of the client or to be paid to the client on application by the client to the Minister of National Revenue. 1977-78, c. 25, s. 3; 1980-81-82-83, c. 47, s. 44; 1985, c. 53, s. 2.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au cas où le remboursement d'impôt dépasse le montant estimatif établi pour le remboursement lors de l'acquisition du droit, si les conditions suivantes sont réunies :

a) la contrepartie alors versée pour l'acquisition était au moins égale à la contrepartie minimale calculée comme si le montant estimatif du remboursement constituait alors le remboursement;

b) l'escompteur, lorsque le remboursement, calculé pour l'application du présent alinéa, compte non tenu des intérêts sur le trop-payé ou le paiement constituant le remboursement, dépasse d'au moins dix dollars le montant estimatif, verse ou fait toute diligence pour verser au client, dès réception du remboursement, le plein montant de l'excédent ou, à défaut d'effectuer ce versement dans les trente jours, remet sans délai l'excédent, ainsi qu'une copie certifiée conforme de l'avis mentionné à l'alinéa 5b), au receveur général pour imputation sur toute dette fiscale ultérieure du client ou pour reversement au client sur demande de celui-ci au ministre du Revenu national. 1977-78, c. 25, art. 3; 1980-81-82-83, c. 47, art. 44; 1985, c. 53, art. 2.

Non-application

Payment and disclosure

4. (1) Any discounter who does not, at or before the time a right to a refund of tax is acquired from a client,

(a) pay by cash or by a cheque or other bill of exchange drawn on a financial institution in Canada that is payable on demand and negotiable in Canada at the time it is given the full amount of the consideration for the right based on the estimated refund of tax,

(b) provide the client with

(i) a statement in the prescribed form describing the discounting transaction in the prescribed manner, and

(ii) if the client has so requested, a true copy of the client's return of income and any related information return, and

(c) obtain from the client an address of record for the purposes of section 5, is guilty of an offence.

4. (1) Commet une infraction l'escompteur qui, avant ou lors de l'acquisition du droit à un remboursement d'impôt d'un client, fait défaut :

a) de verser, en espèces ou par lettre de change, notamment par chèque, tirée sur une institution financière au Canada et qui est payable sur demande et négociable au Canada au moment de sa livraison, le montant total de la contrepartie se rapportant au droit en question et calculée en fonction du montant estimatif du remboursement d'impôt;

b) de fournir au client

(i) une déclaration qui, selon la forme réglementaire, décrit l'opération d'escompte de manière réglementaire,

(ii) si le client en a fait la demande, une copie conforme de la déclaration du revenu

Paiement et divulgation

Failure to file
disclosure
statement

(2) Any discounter who, having acquired from a client a right to a refund of tax, files a client's return of income on the client's behalf without

(a) including with the return of income a true copy of the statement referred to in subparagraph (1)(b)(i) as provided to the client and signed by the client to acknowledge receipt thereof, and

(b) providing to such person and within such period of time as the Minister may specify a true copy of the statement referred to in subparagraph (1)(b)(i) as provided to the client and signed by the client to acknowledge receipt thereof,

is guilty of an offence. 1977-78, c. 25, s. 4; 1980-81-82-83, c. 47, s. 44; 1985, c. 53, s. 2.

Failure to give
notice

5. Any discounter who, having acquired from a client a right to a refund of tax, fails to send forthwith to the client at the client's address of record obtained as described in paragraph 4(1)(c)

(a) any notice of assessment (within the meaning of the *Income Tax Act*) received by the discounter in relation to the client's return of income, and

(b) a notice, in the prescribed form and containing the prescribed information, of the actual amount of the refund of tax received by the discounter to which the client would otherwise have been entitled,

is guilty of an offence. 1977-78, c. 25, s. 5; 1985, c. 53, s. 2.

Failure to
maintain
records or
provide access

6. Any discounter who, having acquired from a client a right to a refund of tax, at any time fails during the three year period immediately following the acquisition of that right

(a) to maintain at the discounter's principal place of business in Canada, or at such other place or places in Canada as are designated by the Minister, a true copy of

(i) every document provided by the discounter under this Act to the client, and

(ii) every other document made by the discounter or received by the discounter in

de ce client de même que de toute déclaration de renseignements qui s'y rattache;

c) d'obtenir du client l'adresse d'un domicile élu pour l'application de l'article 5.

(2) Commet une infraction l'escompteur qui, ayant acquis d'un client un droit à un remboursement d'impôt, produit pour le compte de ce client une déclaration du revenu sans :

a) joindre à cette dernière une copie conforme de la déclaration prévue au sous-alinéa (1)b)(i) telle que fournie au client et signée par celui-ci pour en accuser réception;

b) fournir, dans les délais et aux personnes que prévoit le ministre, une copie conforme de la déclaration prévue au sous-alinéa (1)b)(i) telle que fournie au client et signée par celui-ci pour en accuser réception. 1977-78, c. 25, art. 4; 1980-81-82-83, c. 47, art. 44; 1985, c. 53, art. 2.

Défaut de
produire une
déclaration

5. Commet une infraction l'escompteur qui, ayant acquis d'un client un droit à un remboursement d'impôt, fait défaut d'envoyer à ce client à l'adresse du domicile élu de ce dernier, telle qu'il l'a obtenue selon sa description aux termes de l'alinéa 4(1)c) :

a) tout avis de cotisation, au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, reçu par l'escompteur en rapport avec la déclaration du revenu du client;

b) un avis du montant du remboursement d'impôt réel reçu par l'escompteur et auquel le client aurait par ailleurs eu droit, cet avis devant être réglementaire quant à sa forme et contenir les renseignements réglementaires. 1977-78, c. 25, art. 5; 1985, c. 53, art. 2.

Défaut de
donner avis

6. Commet une infraction l'escompteur qui, ayant acquis d'un client un droit à un remboursement d'impôt, fait défaut, à un moment quelconque dans les trois ans qui suivent l'acquisition de ce droit :

a) de garder, au Canada, soit à son principal établissement, soit à tout autre lieu ou à tous autres lieux que désigne le ministre, une copie conforme

(i) de chacun des documents fournis à un client par l'escompteur en application de la présente loi,

Garde des
copies et leur
consultation

the course of the discounter's business and dealing with the discounting transaction, or

(b) to provide

(i) a peace officer, or

(ii) a person designated for the purposes of this section by the Minister or the Minister of the Crown in right of the province where the copies are maintained who is responsible for the administration of matters related to consumer affairs,

reasonable access to such copies for the purposes of examination and making copies thereof,

is guilty of an offence. 1977-78, c. 25, s. 6; 1985, c. 53, s. 2.

Misleading
information

6.1 Any discounter who, in relation to any discounting transaction, knowingly provides to a client or to a person referred to in paragraph 6(b) any information, document or copy of a document that is false, misleading or incomplete is guilty of an offence. 1985, c. 53, s. 2.

Punishment

7. Any person who commits an offence against this Act is liable on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars.

Time limited
for proceedings

8. Proceedings in respect of an offence under this Act may be instituted at any time within two years after the time when the subject-matter of the proceedings arose. 1985, c. 53, s. 3.

Copies or
information
may be
disclosed

9. Section 241 of the *Income Tax Act* does not apply to information or documents essential to the administration or enforcement of this Act and an official or authorized person, as defined for the purposes of that section, may make that information or a copy of any such documents available to

(a) any person, for a purpose related to the administration or enforcement of this Act; or
(b) an officer or employee of the government of a province who is engaged in the administration or enforcement of a law relating in whole or in part to the regulation of the conduct of discounters in the province, for any purpose related to the administration or enforcement of that law. 1985, c. 53, s. 3.

(ii) de tout autre document préparé ou reçu par l'escompteur dans le cadre de son entreprise si le document en question se rapporte à l'opération d'escompte;

b) de permettre l'accès raisonnable à ces copies pour consultation ou reproduction :

(i) soit à un agent de la paix,

(ii) soit à la personne désignée, aux fins du présent article, par le ministre ou par celui des ministres de la Couronne du chef de la province où sont gardées ces copies qui est responsable des questions relatives à la consommation. 1977-78, c. 25, art. 6; 1985, c. 53, art. 2.

6.1 Commet une infraction l'escompteur qui, sciemment, lors d'une opération d'escompte, donne à un client ou à une personne visée à l'alinéa 6b) un renseignement, un document ou une copie d'un document qui est faux, trompeur ou incomplet. 1985, c. 53, art. 2.

Renseignements
trompeurs

7. Quiconque enfreint la présente loi est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus vingt-cinq mille dollars.

Peine

8. Les procédures concernant les infractions prévues à la présente loi peuvent être intentées dans les deux ans qui suivent le moment où est survenue la cause de ces procédures. 1985, c. 53, art. 3.

Prescription

9. L'article 241 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ne s'applique pas aux renseignements et documents qui sont essentiels à l'exécution ou au contrôle d'application de la présente loi et un fonctionnaire ou une personne autorisée, définis aux fins de cet article, peuvent mettre ces renseignements ou une copie de ces documents à la disposition :

Communication
des copies et
des renseignements

a) soit de toute personne, à des fins se rapportant à l'exécution ou au contrôle d'application de la présente loi;

b) soit d'un fonctionnaire ou employé du gouvernement d'une province affecté à l'exécution ou au contrôle d'application d'une règle de droit relative, en tout ou en partie, à la réglementation de la conduite professionnelle des escompteurs dans cette province, à l'une des fins se rapportant à l'exécution ou au contrôle d'application de cette règle de droit. 1985, c. 53, art. 3.

Regulations

10. The Governor in Council may make regulations

- (a) prescribing anything that by this Act is to be prescribed, and
- (b) for carrying out the purposes and provisions of this Act

including, without restricting the generality of the foregoing, regulations setting the fees to be charged for any services or forms provided to discounters. 1985, c. 53, s. 3.

SCHEDULES I and II

[Repealed, 1985, c. 53, s. 4]

10. Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements :

- a) concernant tout ce qui, aux termes de la présente loi, fait partie du domaine réglementaire,
- b) visant l'application de la présente loi.

Ce pouvoir inclut, notamment, la fixation des honoraires exigés pour les services et les formulaires fournis aux escompteurs. 1985, c. 53, art. 3.

ANNEXE I et II

[Abrogée, 1985, c. 53, art. 4]

REGULATIONS CONCERNING THE STATEMENT
DESCRIBING THE DISCOUNTING TRANSACTION
AND THE NOTICE OF THE ACTUAL AMOUNT OF
THE REFUND OF TAX RECEIVED BY THE
DISCOUNTER

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Tax Rebate Discounting Regulations*.

General

2. The statement describing the discounting transaction, referred to in paragraph 4(1)(b) of the *Tax Rebate Discounting Act*, shall be in the form set out in Schedule I.

3. The notice of the actual amount of the refund of tax received by the discounter, referred to in section 5 of the *Tax Rebate Discounting Act*, shall be in the form set out in Schedule II and shall contain the information requested therein.

****TABLE IS NOT DISPLAYABLE PLEASE SEE SOR/86-108, P. 462-465****

RÈGLEMENT CONCERNANT LA DÉCLARATION
QUI DÉCRIT L'OPÉRATION D'ESCOMPTE ET L'AVIS
DU MONTANT DU REMBOURSEMENT D'IMPÔT
RÉEL REÇU PAR L'ESCOMPTEUR

Titre abrégé

1. Règlement concernant la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt.

Dispositions générales

2. La déclaration qui décrit l'opération d'escompte, visée à l'alinéa 4(1)b) de la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt*, a la forme prévue à l'annexe I.

3. L'avis du montant du remboursement d'impôt réel reçu par l'escompteur, visé à l'article 5 de la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt*, a la forme prévue à l'annexe II et contient les renseignements qui y sont demandés.

****CE TABLEAU N'EST PAS EXPOSÉ, S.V.P. VOIR DORS/86-108, P. 462-465****



STATEMENT OF DISCOUNTING TRANSACTION

Tax Rebate Discounting Act
Schedule 1 (Paragraph 4(1)b) — Canada

DÉCLARATION SE RAPPORTANT À L'ESCOMPTE

Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt
Annexe 1 (Alinéa 4(1)b) — Canada

1. Name of Discounter — Nom de l'escompteur		2. Discounter Code Code de l'escompteur	
3. Business Address of Discounter — Adresse de l'entreprise de l'escompteur		4. Tax Year — Année d'imposition	
City — Ville		Province	Postal Code — Code Postal
5. Name of proprietor — Nom du propriétaire		6. Phone Number — N° de téléphone	
7. Client — Client Given Name — Prénom		8. Social Insurance Number N° d'assurance sociale	
Family Name — Nom			
9. Address of Client — Adresse du client		10. Phone Number — N° de téléphone	
City — Ville		Province	Postal Code — Code postal

A

EXPECTED REFUND FROM GOVERNMENT
REMBOURSEMENT PRÉVU À ÊTRE VERSÉ PAR LE GOUVERNEMENT

\$	
----	--

B

MINIMUM AMOUNT TO BE PAID TO CLIENT BY DISCOUNTER — MONTANT MINIMAL À REMETTRE AU CLIENT PAR L'ESCOMPTEUR

- i Payment on the first \$300 of refund — Paiement sur les premiers 300 \$ du remboursement
\$300 or box A whichever is less — 300 \$ ou case A montant le moins élevé $\times .85 =$
- ii Payment on the remaining portion — Paiement sur le reste du remboursement
Box A amount — \$300 — Montant de la case A — 300 \$ $\times .95 =$
- iii Minimum payment i) + ii) — Paiement minimum i) + ii)

C

AMOUNT ACTUALLY PAID TO CLIENT BY DISCOUNTER
MONTANT REMIS AU CLIENT PAR L'ESCOMPTEUR

\$	
----	--

D

THE DISCOUNT — THE ACTUAL COST OF DISCOUNTING IN DOLLARS (Box A — Box C)
L'ESCOMPTE — LE COÛT VÉRITABLE DE L'ESCOMPTE EN DOLLARS (Case A — Case C)

\$	
----	--

The Client hereby acknowledges receipt of a copy of this statement
Par la présente le client reconnaît avoir reçu copie de cette déclaration

IMPORTANT — READ OTHER SIDE
IMPORTANT — VOIR AU VERSO

11. Signature of Discounter — Signature de l'escompteur		15. Signature of client — Signature du client	
12. Print name signed — Nom du signataire en majuscules		16. Print name signed — Nom du signataire en majuscules	
13. Date Mo - Mois Day - Jour Year - Année	14. Place — Lieu	17. Date Mo - Mois Day - Jour Year - Année	18. Place — Lieu

This copy must be sent directly to the Administrator, Tax Rebate Discounting Act Consumer and Corporate Affairs Canada, within 7 days of the discounting transaction.

Cette copie doit être envoyée directement à la personne responsable de l'application, Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Consommation et Corporations Canada dans les 7 jours qui suivent l'opération d'escompte.

CCA-1714 (12-85)

Canada

NOTICE TO CLIENT

- **The discounter is required by law** to give you immediately at least 85 cents for each of the first 300 dollars of the expected refund, plus 95 cents for each of the remaining dollars.
- If you ask for them, the discounter must give you a copy of your **tax return and information slips**.
- The discounter must inform you of the **actual refund** received from the Government of Canada, and must send you any Notice of Assessment received.
- **If your actual refund is larger than expected**, the discounter must make every reasonable effort to give you any difference (without the interest) that is \$10 or more.
- **You can make a rough comparison between the cost of discounting and the cost of borrowing money.** However, you should take into account the time it takes to process your tax refund, and the value of having your tax return prepared. These factors will vary.

One way to calculate the cost of discounting as an annual simple interest rate is:

$$\left[\left(\frac{\text{amount of expected refund}}{\text{amount paid by discounter} + \text{tax preparation value}} - 1 \right) \times \left(\frac{52}{\text{number of weeks it takes to process your refund}} \right) \right] \times 100$$

- **The following illustration is only an example**, but it shows how the above formula works.

Example $\left[\left(\left(\frac{1000}{920 + 30} \right) - 1 \right) \times \left(\frac{52}{8} \right) \right] \times 100 = 34.2\%$

This example shows how discounting a refund of \$1000 might cost about the same as borrowing \$950 at an annual rate of 34%, and paying \$30 to have your tax return prepared, if it were to take 8 weeks to process your tax return, and if the discounter paid you only the legal minimum payment.

- **Kept this form and all other documents.** If you have a complaint, contact your nearest office of Consumer and Corporate Affairs Canada.

AVIS AU CLIENT

- **L'escompteur est tenu de par la loi** de vous verser immédiatement au moins 85¢ pour chacun des 300 premiers dollars de remboursement prévu, plus 95¢ pour chaque dollar supplémentaire.
- Si vous en faites la demande, l'escompteur doit vous remettre un **exemplaire de votre déclaration d'impôt et des feuillets de renseignements**.
- L'escompteur est tenu de vous informer du **montant réel du remboursement** qu'il obtient du gouvernement du Canada et il doit vous envoyer tout avis de cotisation qu'il reçoit.
- **Si le montant de votre remboursement d'impôt est plus élevé que prévu**, l'escompteur doit faire tout effort raisonnable pour vous verser (sans intérêt) tout excédent de 10 \$ ou plus.
- **Vous pouvez faire une comparaison sommaire entre ce qu'il en coûte pour avoir recours à un escompteur et ce qu'il en coûte pour faire un emprunt.** Cependant, vous devez tenir compte du temps qu'il faudra pour traiter votre déclaration et de ce qu'il vous coûtera pour faire établir votre déclaration. Ces facteurs varieront.

Voici une façon de calculer le coût de l'escompte en taux d'intérêt annuel simple.

$$\left[\left(\frac{\text{montant du remboursement}}{\text{montant versé par l'escompteur} + \text{coût de l'établissement de la déclaration d'impôt}} - 1 \right) \times \left(\frac{52}{\text{nombre de semaines nécessaires pour traiter votre déclaration}} \right) \right] \times 100$$

- **L'illustration suivante est seulement un exemple**, mais elle démontre comment la formule susmentionnée fonctionne.

Exemple $\left[\left(\left(\frac{1000}{920 + 30} \right) - 1 \right) \times \left(\frac{52}{8} \right) \right] \times 100 = 34.2\%$

L'exemple montre que céder un remboursement de 1000 \$ coûte environ la même chose qu'emprunter 950 \$ à un taux annuel de 34%, s'il vous en coûte 30 \$ pour faire établir votre déclaration d'impôt, huit semaines sont nécessaires pour la traiter et si l'escompteur ne vous a versé que le montant minimal autorisé par la loi.

- **Gardez le présent formulaire et tous les autres documents.** Si vous avez une plainte à formuler, adressez-vous au bureau de Consommation et Corporations Canada le plus près de chez vous.



DISCLOSURE OF ACTUAL REFUND
TAX REBATE DISCOUNTING ACT
SCHEDULE II (SECTION 5) CANADA

AVIS DE REMBOURSEMENT RÉEL
LOI SUR LA CESSON DU DROIT AU REMBOURSEMENT EN MATIÈRE D'IMPÔT
ANNEXE II (ARTICLE 5) CANADA

TO — À Name and Address of Client — Nom et adresse du client

Name
Nom 1

Address
Adresse 4

2. Social Insurance No. No d'assurance sociale	3. Discounter Code Code de l'escompteur
---	--

FROM
DE

5- Name of Discounter — Nom de l'escompteur

6- Business Address of Discounter — Adresse de l'entreprise de l'escompteur

A- You are hereby notified that the actual amount of the refund of tax from the Receiver General is:

B- Vous êtes par la présente avisé que le montant réel du remboursement d'impôt par le Receveur général est de:

The amount estimated on your behalf to be the refund of tax was:

Le montant estimatif de votre remboursement d'impôt était de:

\$		
\$		

Where the actual refund is greater than the estimated refund

Là où le remboursement réel est plus élevé que le montant estimatif

C- The difference between the amount in Box A and the amount in Box B:

La différence entre le montant de la case A et le montant de la case B:

D- The amount of credit interest, kept by the discounter:

Le montant de l'intérêt créditeur retenu par l'escompteur:

E- The difference between the amount in Box C and the amount in Box D (payable to you if \$10.00 or more):

La différence entre le montant de la case C et le montant de la case D (vous sera versée si le montant est de dix dollars ou plus):

\$		
\$		
\$		

7- Signature of Discounter — Signature de l'escompteur

8- Print name signed — Nom du signataire en majuscules

9- Date

Mo-Mois Day-Jour Year-Année

10- Place — Lieu

Copies 1, 2 & 3 must accompany any excess returned to Revenue Canada

Les copies 1, 2 et 3 doivent accompagner l'excédent, s'il est retourné à Revenue Canada

Distribution: 1 & 2 White — C&CA Canada 3 Gold — Revenue Canada 4 Pink — Client

Diffusion: 1 & 2 Blanche — C et C Canada 3 Or — Revenu Canada 4 Rose — Client

CCA 1715 (12-85)

Canada

5 Yellow — Discounter
Jaune — Escompteur

NOTICE TO CLIENT

- If your actual refund is larger than expected, the discounter must make every reasonable effort to pay you any difference (without the interest) which is \$10. or more.

NOTICE TO DISCOUNTER

- If the refund is larger than estimated, you must make every reasonable effort to pay the excess, excluding credit interest, to the client immediately, if the excess is \$10. or more. If, after every reasonable effort, you are unable to make this payment within thirty (30) days, the excess must be sent to your district taxation office, payable to the Receiver General for Canada. Please include this form, and write on the back of the cheque the client's name and Social Insurance Number.

AVIS AU CLIENT

- Si le montant réel de votre remboursement d'impôt est plus élevé que prévu, l'escompteur doit faire tout effort raisonnable pour vous verser (sans intérêt) tout excédent de 10 \$ ou plus.

AVIS À L'ESCOMPTEUR

- Si le montant du remboursement est plus élevé que le montant estimé, vous devez faire tout effort raisonnable pour verser immédiatement au client tout excédent de 10 \$ ou plus (à l'exclusion de l'intérêt créditeur). Si, après tout effort raisonnable, vous êtes incapable d'effectuer ce versement dans un délai de trente (30) jours, l'excédent, payable à l'ordre du Receveur général du Canada, doit être envoyé à votre bureau de district d'impôt. Veuillez inclure le présent formulaire et inscrire au dos du chèque le nom et le numéro d'assurance sociale du client.

